

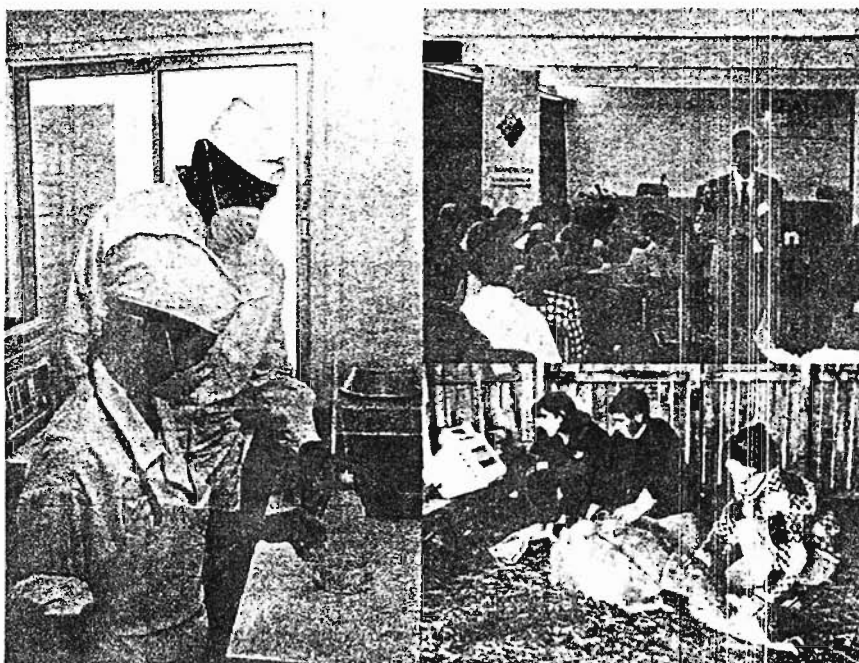


GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA

PROYECTOS ORGANIZADOS DEL SUR S.A.
RUT. 06.339.270 - 5
CALLE 11 N° 20

135

PROGRAMA DE FORMACIÓN PARA LA INNOVACIÓN AGRARIA

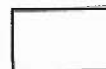


PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS
POR VENTANILLA ABIERTA



FORMULARIO

MARZO 2001



PROGRAMA DE FORMACIÓN PARA LA INNOVACIÓN AGRARIA

F01-1-A0

FOLIO DE
BASES

135

CÓDIGO
(uso interno)

F01-01-A0-035

ANTECEDENTES GENERALES DE LA PROPUESTA

NOMBRE DE LA PROPUESTA

Capacitación en agricultura orgánica -en Costa Rica

LUGAR DE FORMACIÓN

País : Costa Rica

Ciudad : Zarzero

TIPO O MODALIDAD DE FORMACION

Curso

AREA DE FORMACIÓN

Proyecto: hortícola, frutícola, pecuario

Tema: agricultura orgánica

INSTITUCIÓN O ENTIDAD RESPONSABLE QUE DICTA U ORGANIZA LA ACTIVIDAD

FORMACIÓN A LA CUAL SE POSTULA

Nombre: Centro de Capacitación en Agricultura Orgánica Jugar del Valle

POSTULANTE INDIVIDUAL

Nombre:

RUT:

Dirección comercial:

Dirección particular:

Teléfono:

Fax:

E-mail:

Firma

ENTIDAD PATROCINANTE (en caso que corresponda)

Nombre Entidad:

RUT:

Dirección :

Teléfono:

Fax:

E-mail:

Representante Legal:

Nombre Entidad:

RUT:

Dirección :

Teléfono:

Fax:

E-mail:

Firma

Gastón Ceramón
FUNDACIÓN INNOVACIÓN AGRARIA DEL SUR S.A.
FOLIO 01-01-A0-035 - 5



ENTIDAD RESPONSABLE (Para propuestas grupales)

Nombre: Productores Orgánicos del Sur S.A. - PROSUR

Teléfono: 96.838.270-5

Dirección comercial: Colonia B. O'Higgins 74 Chillán

Dirección particular: Colonia B. O'Higgins 74 Chillán

Teléfono: 42-271972

Fax: 42-273195

E-mail: MAIL:profo@ctcinternet.cl

Firma

COORDINADOR DE LA PROPUESTA (Para propuestas grupales)

Nombre: Gastón Fernandez Iglesias

Cargo en la Entidad Responsable: Gerente

Teléfono: 7.138.986-3

Dirección: Los Peumos 549 Chillán

Teléfono: 42 271608

Fax: -

E-mail: profo@ctcinternet.cl

Firma

FECHA DE REALIZACION

Inicio: 5 de agosto de 2001

Termino: 14 de agosto de 2001

COSTO TOTAL DE LA PROPUESTA

\$ 5.745.914

FINANCIAMIENTO SOLICITADO

\$ 4.508.488

78 %

FINANCIAMIENTO CONTRAPARTE

\$ 1.237.426

20 %



ENTIDAD RESPONSABLE (Para propuestas grupales)

Nombre: Productores Orgánicos del Sur S.A. - PROSUR

Rut.: 96.838.270-5

Dirección comercial: Colonia B. O'Higgins 74 Chillán

Dirección particular: Colonia B. O'Higgins 74 Chillán

Fono: 42-271972

Fax: 42-273195

E-mail:

Firma

MAIL: profo@ctcinternet.cl

Gastón Fernández

PRODUCTORES ORGANICOS DEL SUR S.A.
Rut. 96.838.270 - 5
CHILLÁN

g.

COORDINADOR DE LA PROPUESTA (Para propuestas grupales)

Nombre: Gastón Fernández Iglesias

Cargo en la Entidad Responsable: Gerente

Rut.: 7.138.986-3

Dirección: Los Peumos 549 Chillán

Fono: 42 271608

Fax: -

E-mail: profo@ctcinternet.cl

Firma

Gastón Fernández

Gastón Fernández

FECHA DE REALIZACION

Inicio: 6 de agosto de 2001

Termino: 14 de agosto de 2001

COSTO TOTAL DE LA PROPUESTA

\$ 6.780.060

FINANCIAMIENTO SOLICITADO

\$ 5.401.620

80

FINANCIAMIENTO CONTRAPARTE

\$ 1.378.440

20

%



2. JUSTIFICACIÓN DE PARTICIPACIÓN EN LA PROPUESTA

Es conocido que desde hace algunos años la agricultura orgánica en Chile y el resto del mundo está tomando cada vez mas importancia tanto a nivel de superficie dedicada como al tamaño del negocio a escala global. Chile ha estado presente en este crecimiento con producciones dirigidas preferentemente a la exportación, como espárragos, cucurbitáceas, berries y algunos frutales. La horticultura orgánica general ha estado ausente de esta tendencia debido entre otros motivos a un desconocimiento de la tecnología necesaria para realizarla en gran escala; pero ya se está haciendo necesaria una superior tecnología para abastecer la demanda creciente de hortalizas frescas y procesadas que proviene de mercados preferentemente europeos, así como abastecer la creciente demanda interna que se espera para Chile en un futuro próximo.

Dentro de las instituciones que pueden enseñar a los productores chilenos acerca de la tecnología apropiada para producir hortalizas orgánicas en superficies de varias hectáreas a la vez y de manera eficaz, se encuentra el Centro de Agricultura Orgánica Jugar del Valle de Costa Rica. En este centro se han producido hortalizas orgánicas desde hace ya más de 10 años, estando en condiciones de enseñar su experiencia a productores y asesores agrícolas que, provenientes de países en vías de desarrollo como Chile, pueden rápidamente tomar y usar este conocimiento en sus campos ya certificados como orgánicos. Este Centro fue visitado por el gerente de PROSUR S.A. por una tarde en 1998 dentro del viaje organizado por ProChile a la Feria BIOFAIR 98 de San José de Costa Rica, por lo que se conoce de primera mano el gran potencial educativo y práctico que allí se encontrará.

Consideramos que un entrenamiento como el que se plantea en este proyecto es necesario para aumentar significativamente las expectativas productivas y comerciales tanto a los integrantes de la propuesta como a los socios de la agrupación.



3. OBJETIVOS DE LA PROPUESTA

3.1 GENERAL:

Aprender, comparar y entrenarse en tecnologías eficaces y probadas de producción agropecuaria orgánicas para su implementación en Chile.

3.2 ESPECÍFICOS:

- Conocer y penetrarse de nuevas y probadas tecnologías orgánicas de producción.
- Aumentar el conocimiento de producción pecuaria, frutícola, post cosecha y comercialización de productos agrícolas orgánicos
- Compartir experiencias con agricultores orgánicos de Costa Rica.
- Difundir la información alcanzada durante la actividad a la Octava Región de Chile

4. A QUIÉN ESTÁ DIRIGIDA LA PROPUESTA

Esta propuesta está dirigida a personas que desean alcanzar tecnología efectiva de producción orgánica bajo el sistema de "aprender haciendo", sean empresarios agrícolas que trabajan efectivamente en su tierra, o a administrativos y asesores que están en contacto directo con productores orgánicos de la Octava Región.



5. ANTECEDENTES DE LA INSTITUCION QUE DICTA LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN (Adjuntar antecedentes adicionales en el Anexo N° 2)

PROSUR S.A. es una sociedad anónima creada en 1997 a partir del Profo de Cultivos Orgánicos de Ñuble. Sus 15 socios son en su mayoría agricultores de la Octava Región que explotan superficies de agricultura orgánica certificada totalizando alrededor de 300 has. en total.

PROSUR S.A. consta de un directorio de 5 miembros y un Presidente, el sr. Alejandro Jimenez Omeño. Su gerente general y representante legal es Gastón Fernandez Iglesias.

Desde sus inicios PROSUR se ha destacado por agrupar al mas importante grupo de productores organicos de Chile, a los cuales sirve con asistencia técnica, certificación, confección y venta de insumos, investigación y facilitación comercial.

PROSUR S.A. tiene sus oficinas en Chillán, Octava Región, y actualmente consta de un gerente, una secretaria, un vendedor técnico y un contador.

6. PROGRAMA DE ACTIVIDADES DE LA PROPUESTA

- 5 agosto :llegada a San José de Costa Rica y traslado a Jugar del Valle
- 3 agosto 1 de agosto: Permanencia en Jugar del Valle en curso de entrenamiento según programa
- 2 de agosto : domingo sin actividades
- 3 ... 14 de agosto: visita a predios orgánicos e institutos de Investigación según programa.
- 5 de agosto : regreso a Chile.



8. COMPROMISO DE TRANSFERENCIA

1. PROSUR S.A. se compromete a difundir esta experiencia con una publicación de al menos 5 páginas en la revista Chile Agrícola con copia a la Agrupación Orgánica de Chile.

Costo: \$ 80.000, horas trabajadas por profesional a cargo (Gastón Fernández).

PROSUR S.A. se compromete a entregar dos charlas divulgativas en la ciudad de Chillán mas allá de 2 meses del regreso de los participantes, una dirigida a los socios de PROSUR y la segunda dirigida al público general en la Universidad de Concepción, con aviso por radio local, la universidad y a través de la Agrupación Orgánica de Chile.

Costo: \$ 100.000 (\$20.000 fotocopias y material divulgativo + \$80.000 secretaria)

PROSUR S.A. se compromete a entregar al FIA un duplicado de toda la información técnica y material de difusión que se genere en el marco de este evento.

Costo : \$0

TAL costos 1. + 2. + 3. : \$180.000

Firma:

Gastón Fernández Iglesias
Corente y coordinador

PRODUCTORES ORGANICOS DEL SUR S.A.
RUT. 00.000.000 - 5
CHILLAN



9.- PARTICIPANTES A LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN (Adjuntar c. vitae de acuerdo a pauta adjunta, según Anexo 7)

NOMBRE	RUT	FONO	DIRECCIÓN POSTAL	REGIÓN	LUGAR DE TRABAJO	ACTIVIDAD PRINCIPAL	FIRMA
1. Gastón Fernandez Iolesias	7138986-3	271608	Los peumos 549 Chillán	VIII	Profo Productores Orañcos Valles de	Gerente asesor	Gastón F. I.
2. Sigrid Vargas Schuldez	8798940-2	273195	Casilla 32 Chillán	VIII	Fundo Santa Clara de Diguillín	administrador	Sigrid Vargas
3. Francisco Yavar Marcenaro	8.240.806-1	217057	18 de septiembre 210 Chillán	VIII	Fundo Los Puquios, Cohiueco	administrador	Francisco Yavar
4. German Sims San Roman	7.283.698-7	215774	Indepencia 580 depto 32 Chillán	VIII	Fundo Quihua de San Fabián	Propietario	German Sims
5. Beatriz Apablaza Velazquez	10.554.520-7	271972	Casilla 269 San Carlos	VIII	Fundo Quihua de San Fabián	Administrativo de campo	Beatriz A. V.
-							



9.- PARTICIPANTES A LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN (Adjuntar c. vitae de acuerdo a pauta adjunta, según Anexo 7)

NOMBRE	RUT	FONO	DIRECCIÓN POSTAL	REGIÓN	LUGAR DE TRABAJO	ACTIVIDAD PRINCIPAL	FIRMA
José Manuel Fernández A.	6.886.128-5	42-374752	Casilla 214, San Carlos	VIII	Fundo Santa Isabel	Propietario	<i>en fax adjunto.</i>
Felipe Matthei		41-241917 43-432000	Casilla 2215, Concepción	VIII	Fundo Tapellanes Laja	gerente de producción	<i>en G. fax adjunto.</i>



9.- PARTICIPANTES A LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN (Adjuntar c. vitae de acuerdo a pauta adjunta, según Anexo 7)

NOMBRE	RUT	FONO	DIRECCIÓN POSTAL	REGIÓN	LUGAR DE TRABAJO	ACTIVIDAD PRINCIPAL	FIRMA
José Manuel Hernández A.	6 886 128-5	42-374752	Casilla 214, San Carlos	VIII	Fundo Santa Isabel	Propietario	
Felipe Matthei	8.081.182-9	41-241917 43-432000	Casilla 2215, Concepción	VIII	FUNDO TABOQUEN	GTE. PRODUCCIÓN	



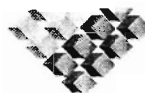
10.- ITINERARIO PROPUESTO

FECHA Día-mes-año)	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR
5 agosto 2001	Partida a San José de Costa Rica	Llegar al lugar de entrenamiento	Zarzero, Costa Rica
6 agosto 2001	Asistencia al curso	Según programa	Centro de Capacitación en Agricultura Orgánica Jugar del Valle, Zarzero
7 agosto 2001	Asistencia al curso	Según programa	Centro de Capacitación en Agricultura Orgánica Jugar del Valle, Zarzero
8 agosto 2001	Asistencia al curso	Según programa	Centro de Capacitación en Agricultura Orgánica Jugar del Valle, Zarzero
9 agosto 2001	Asistencia al curso	Según programa	Centro de Capacitación en Agricultura Orgánica Jugar del Valle, Zarzero
10 agosto 2001	Asistencia al curso	Según programa	Centro de Capacitación en Agricultura Orgánica Jugar del Valle, Zarzero
11 agosto 2001	Asistencia al curso	Permanencia en Centro de Capacitación	Centro de Capacitación en Agricultura Orgánica Jugar del Valle, Zarzero Traslado en la tarde.
Domingo 12 agosto 2001	Día libre		
13 agosto 2001	Visita a predio orgánico	Conocer productores y sus experiencias técnicas y comerciales en agricultura orgánica	Región de Limón/ hierbas aromáticas
14 agosto 2001	Visita a predio orgánico	Conocer productores y sus experiencias técnicas y comerciales en agricultura orgánica	Región de Guacimo/otro
15 agosto 2001	Regreso a Chile		



11.- COSTOS TOTALES Y ESTRUCTURA DE FINANCIAMIENTO DE LA PROPUESTA (EN PESOS)

ÍTEM	COSTO TOTAL	APORTE PROPIO	APORTE SOLICITADO	Número de cotización adjunta (según Anexo 5)
Pasajes aéreos internacionales	2.366.784		2.366.784	
Pasajes aéreos nacionales				
Tasas de embarque	72.576		72.576	
Seguro de viaje	318.528		318.528	
Pasajes terrestres internacionales				
Pasajes terrestres nacionales	90.000	90.000		
Alojamiento	450.000	225.000	225.000	
Viático Alimentación y Movilización	554.226	554.226		
Matrícula o costo de la actividad de formación	1.425.600		1.425.600	
Materiales de trabajos y libros	30.000	30.000		
Material de difusión	234.000	234.000		
Gastos emisión de garantía	4.200	4.200		
Imprevistos	200.000	200.000		
TOTAL	5.745.914	1.237.426	4.508.488	



11.1. PROCEDENCIA DEL APOORTE DE CONTRAPARTE (EN PESOS)

ÍTEM	APOORTE ENTIDAD RESPONSABLE	APOORTE DIRECTO DE LOS PARTICIPANTES	APOORTE OTRA PROCEDENCIA (ESPECIFICAR)	APOORTE TOTAL DE CONTRAPARTE
Pasajes aéreos internacionales				
Pasajes aéreos nacionales				
Tasas de embarque				
Seguro de viaje				
Pasajes terrestres internacionales				
Pasajes terrestres nacionales		90.000		90.000
Alojamiento		225.000		225.000
Viático Alimentación y Movilización		554.226		554.226
Matrícula o costo de la actividad de formación				1.562.400
Materiales de trabajos		30.000		30.000
Material de difusión		234.000		234.000
Gastos emisión de garantía		4.200		4.200
Imprevistos		100.000		100.000
TOTAL		1.237.426		1.237.426



1.2 DETALLE DEL CALCULO DE LOS COSTOS

Pasajes aéreos internacionales.,. Via LACSA

JS\$683 pp * 7 pp * 620 \$/US\$: \$2.117.300

Tarreas de embarque:

JS\$36 pp * 7 pp * 620 \$/US\$:\$156.2400

Pasajes terrestres nacionales: Tren Chillán-Santiago-Chillán, o traslado en vehículo propio, 800 kilómetros. \$15.000 pp * 7 pp = \$105.000

Alojamiento: Noches del sábado 11 al martes 14 de agosto: hotel por definir.
\$22.500 pp * 4 noches * 7 pp = \$630.000

Gasto alimentación y Movilización: días domingo 12 al miércoles 15 de agosto

Arriendo vehículo: \$ 180.000

Alimentación: 22.500 pp * 4 días * 7 pp : \$ 660.000

TOTAL : \$ 840.000

Materiales : Según programa

US\$360 pp * 7 pp * 620 \$/US\$: \$1.562.400

Materiales de trabajo:

libros, cuadernos, lápices, etc, para 7 pp : \$5000 pp * 7 pp : \$ 35.000

Materiales de difusión:

Gastos de exposición : \$ 20.000

Gastos de diapositivas, revelado para 7 pp :\$11.143 pp *7 pp: \$78.000

TOTAL: : \$ 98.000



ANEXO 1:
ANTECEDENTES DEL POSTULANTE O COORDINADOR DE LA
PROPUESTA



AUTA DE CURRICULUM VITAE RESUMIDO

ANTECEDENTES

PERSONALES

Nombre completo	Gastón Rodrigo R. Fernández Iglesias
RUT	7.138.986-3
Fecha de Nacimiento	26 de agosto de 1959
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	Calle Los Peumos 549. Interior, Villa Cuarto Centenario, Chillán.
Teléfono particular	42- 271608 09-4742252
Fax particular	
Dirección comercial	Colonia Bernardo O'Higgins Parcela 74, Chillán
Teléfono y Fax comercial	42-271972 - 42-273195
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	María Luz Leiva 42-271608

ESTUDIOS

Educación básica	1966-1970 Colegio Básico N° 1, Arica
Educación media	1971-1973 Liceo A-1, Arica 1974 Colegio San Luis, Antofagasta 1975-1976 Liceo A-13, Santiago
Educación profesional	1977-1985 Universidad de Chile, Agronomía
Estudios de post grado	1991-1993 Universidad de Chile. Magíster en Ciencias Agrarias con mención en Producción de Cultivos 1996 Universidad de Chile Facultad de Ciencias Económicas: Diploma de Especialización en docencia Superior.



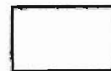
completar ambas secciones o sólo una de ellas, según corresponda

EXPERIENCIA PROFESIONAL Y/O COMERCIAL

Nombre y RUT de la Institución o Empresa a la que pertenece	CODESSER. RUT 70.265.000-3 Profo Productores Orgánicos Valles de Itata
Cargo	Gerente y asesor de Profo P.Orgánicos, Valles de Itata
Antigüedad	2 años
Resumen de las labores y responsabilidades a su cargo	Asesorar agricultores orgánicos y gerenciar el Proyecto
Otros antecedentes de interés	Gerente y representante legal de PROSUR S.A.. Profesor de Agricultura Orgánica U de Concepción (VIII Región) y U del Mar (V Región)

EXPERIENCIA COMO AGRICULTOR

Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	pequeño
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	1. 1986 lombricultura y cunicultura 2. 1987-89. Fundo El Dorado 3. 1990. Fundo Haras Don Domingo
Cargo (dueño, administrador, etc.)	1. Dueño y administrador 2. Administrador 3. Administrador
Superficie Total y Superficie dedicada	1. ½ ha 2. 100 ha 3. 60 ha
Ubicación (detallada)	1. El Monte, RM 2. Padre Hurtado, lado predio de los Poblete. RM. 3. El Monte, RM
Cultivos a los que se dedica (Incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	- 1. 1986 cunicultura y lombricultura - 2. 1987-89 frutales varios - 3. 1990. Lechería y cultivos
Resumen de sus actividades	Principalmente administración de predios y actualmente gerencia de proyectos y asistencia técnica, siempre en tecnología orgánica



rganizaciones (campesinas, emiales o empresariales) a s que pertenece y cargo, si ocupa	Profo Cultivos orgánicos Ñuble. 1997-1999 Profo Productores Orgánicos V. Itata. 1999- 2003
descripcion de la principal ente de ingreso	Boleta a honorarios Profo Participación en ventas de PROSUR S.A.
objetivos personales de la actividad de formación	Conocer nuevas tecnologías para su difusión
otros antecedentes	Agustin Cristi Alvarez Ingeniero Agrónomo Dr. Certificadora PROA Fono 2-5211383 Santiago Hernán Paillan Ingeniero Agrónomo Dr. Facultad de Agronomía Universidad de Talca Fono 71-200214 Talca.

Gaston Fernandez

PRODUCTORES ORGANICOS DEL SUR S.A.

Nº. 15.828.272 - 5

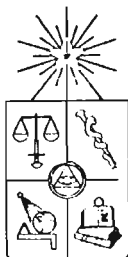
C. R. C. L. A. M.



7138.986-3

Cabinete de Titulos

N° Registro: Carrera 10.0101.19



Universidad de Chile

el Jefe de la Unidad de Títulos y Grados de la Universidad

Chile certifica que esta Corporación confirió el título

Ingeniero Agrónomo y fue aprobado
con distinción 5,0

Don Gastón Rodrigo Fernández Iglesias

, el 4 de Abril de 1986



SANTIAGO, 11 de Abril de 1986

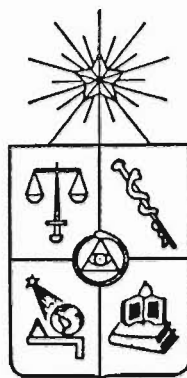
Jefe de la Unidad de Títulos y Grados

ESCALA DE NOTAS

Aprobado 4 - 4,5, Aprobado con distinción 4,51 - 5,50, Aprobado con distinción máxima 5,51 - 6,50,
Aprobado con distinción unánime 6,51 - 7. Art. 51 del D. U. N° 5550 de 1974.

Cédula de Identidad Nº 7.138.986-3

Nº Registro 2375/95



Universidad de Chile

Certifico que el 25 de agosto de 1995 el
Rector de la Universidad de Chile otorgó a
don **GASTON RODRIGO RAMON
FERNANDEZ IGLESIAS**
el grado de **MAGISTER EN CIENCIAS
AGROPECUARIAS, CON MENCIÓN EN PRODUCCIÓN DE
CULTIVOS.**

135 ANIVERSARIO DE LA
UNIVERSIDAD DE CHILE



Santiago, 14 de septiembre de 1995.

Manlio J.

Jefe de la Oficina de Títulos y Grados

ROL UNICO TRIBUTARIO		01	Apellido Paterno o Razón Social	02	Apellido Materno	05	
03	9 6 8 3 8 2 7 0 5	PRODUCTORES ORGANICOS DEL SWR S.A.					

TIPOS DE RENTAS Y REBAJAS		CREDITO POR IMPUESTO 1ª CATEGORIA		RENTA RENTAS	
1	Retiros.	600		104	
2	Dividendos distribuidos por S.A. y C.P.A.	601		105	
3	Gastos Rechazados, Art. 33º N° 1, pagados en el ejercicio.	602		106	
4	Rentas Presuntas de: Bienes Raíces, Minería, Explotación de Vehículos y otras.	603		108	
5	Rentas determinadas según contabilidad simplificada, planillas, contratos, y otras rentas.	604		109	
6	Rentas percibidas del Art. 42 N° 2 (Honorarios) y 48 (Rem. Directores S.A.) (Según Recuadro N° 1).			110	
7	Rentas de capitales mobiliarios (Intereses, Fdos. Mutuos, etc.) y del Art. 17 N° 8 (Mayor valor via. acciones, etc.).	605		155	
8	Rentas exentas del Impuesto Global Complementario.	606		152	
9	Rentas del Art. 42 N° 1 (sueldos, pensiones, etc.).			161	
10	Incremento por impuesto de Primera Categoría	159		748	
11	Impuesto de Primera Categoría pagado durante el año 2000.			165	
12	Pérdida en operaciones de capitales mobiliarios y del Art. 17 N° 8.			169	
13	Impuesto Territorial pagado durante el año 2000.			166	
14	SUB TOTAL (Si declara impuesto Adicional trasladar a línea 39 ó 40).			158	
15	Coacciones personales correspondientes al impuesto a sueldo	111		740	
16	20% A.C. de Pago S.A. abierta, adquirida antes del 29/07/98	183		700	
17	BASE IMPONIBLE DE GLOBAL COMPLEMENTARIO (Registre sólo si diferencia es positiva)			170	
18	Impuesto Global Complementario según tabla.	157		+	
19	Débito Fiscal por Ahorro Neto Negativo (N° 5 letra A y ex letra B Art. 57 bis).	201		+	
20	Reintegro de Devolución Anticipada de Impuesto (Ley N° 19.697/2000).	745		+	
21	Crédito Fomento Forestal según D.L. N° 701/74.	135		-	
22	Crédito proporcional por rentas exentas declaradas en línea 8.	136		-	
23	Crédito por rentas de Fondos Mutuos.	171		-	
24	Crédito por Impuesto Tasa Adicional ex. Art. 21.	176		-	
25	Crédito por donaciones para fines culturales (Art. 8 Ley N° 18.985/90).	607		-	
26	Crédito por Impuesto de Primera Categoría sin derecho a devolución.	608		-	
27	Crédito por rentas extranjeras según Convenios para evitar Doble Tributación Internacional.	746		-	
28	Crédito por donaciones a Universidades e Institutos Profesionales (Art. 69, Ley N° 18.681/87).	609		-	
29	Crédito por Impuesto Unico de Segunda Categoría.	162		-	
30	Crédito por Ahorro Neto Positivo (N° 4 letra A y ex letra B Art. 57 bis).	174		-	
31	Crédito por Impuesto de Primera Categoría con derecho a devolución.	610		-	
32	IMPUESTO GLOBAL COMPLEMENTARIO Y/O DEBITO FISCAL DETERMINADO	304		=	
33	IMPUESTOS		BASE IMPONIBLE	REBAJAS AL IMPUESTO	31
34	Primera Categoría sobre rentas efectivas.	18	Pérdida	19	20
35	Primera Categoría sobre rentas presuntas.	187		188	189
36	Impuesto Unico Primera Categoría.	195			196
37	Impuesto Art. 2º D.L. 2398/78.	77		74	79
38	Impuesto Unico Inc. 3º Art. 21 Ley de la Renta.	113		120	114
39	Impuesto Adicional D.L. 600/74.	133		138	134
40	Impuesto Adicional Ley de la Renta.	32		76	34
41	Reliq. Impuesto Unico Form. 2514.	163		164	25
42	Impuesto Unico Talleres Artesanales.				21
43	Impuesto Unico Pescadores Artesanales.				43
44	Reliq. Glob. Compl. por Término de Giro.	51		63	71
45	Pagos provisionales.				36
46	Crédito por Gastos de Capacitación.				82
47	Remanente de crédito por Impuesto de Primera Categoría proveniente de línea 31.				116
48	Crédito Empresas Constructoras	83		Pago Provisional por Cotización Adicional.	173
49	Retenciones por rentas declaradas en línea 6 (Recuadro N° 1).	198		Retenciones por otras rentas declaradas en líneas 1, 3, 4, 5 y 7 y/o 9	54
50	Pago Provisional por Impuesto de Primera Categoría de valores adeudados (Art. 31 N° 2).	181		Pago Provisional por Imp. de Primera Categoría de valores adeudados (Art. 31 N° 2).	167
51	Remanente de Impuesto por Inversiones Art. 57 bis y/o DFL N° 2/59, proveniente de Form. 2514 (Según Recuadro N° 2) ó línea 29 y/o 30.				119
52	Crédito puesto a disposición por la sociedad, con tope del total o saldo del impuesto adeudado (Según Recuadro N° 7).				58
53	RESULTADO LIQUIDACION ANUAL IMPUESTO RENTA (Si el resultado es negativo, anótelo entre paréntesis).				305

Si el resultado anótelo entre paréntesis y ciones para la l

Si el resultado anótelo entre paréntesis y luego código 31 de la

Si el resultado es negativo, trasládalo a línea 54 sin paréntesis		Si el resultado es positivo, anótelo	
54	SALDO A FAVOR	85	229.115
55	Menos: Saldo puesto a disposición de los socios (Según Recuadro N° 7).	85	
DEVOLUCION SOLICITADA			
56	Monto	87	229.115
SOLICITO DEPOSITAR REMANENTE EN CUENTA CORRIENTE O DE AHORRO BANCARIA			
301	Nombre Institución Bancaria	306	Número de Cuenta
Corp Banca		41106860	
57	Impuesto Adeudado	90	
58	Reajuste Art. 72 línea 57:	%	39
59	TOTAL A PAGAR (LINEAS 57 + 58)	91	
RECAARGOS POR DECLARACION FUERA DE PLAZO			
60	MAS: Reajustes declaración fuera de plazo	92	
61	MAS: Intereses y Multas declaración fuera de plazo	93	
62	TOTAL A PAGAR (LINEAS 59+60+61)	94	

COPIA: CONTRIBUYENTE

NOTA: El Rol Unico Tributario, Nombre o Razón Social, Resultado Liquidación Anual Impuesto Renta, Domicilio, Comuna, Región y el resto de los datos de identificación son obligatorios.

EVITESE PROBLEMAS, DECLARE POR INTERNET
www.sii.cl



OS CONTRIBUYENTES DEBEN COMPLETAR LOS SIGUIENTES DATOS:

Calle		N°		Of. Depto.	
Calle		74			
Comuna		53 Región 13		Actividad, Profesión o Giro del Negocio	
Chillán		0/8		Productos Agrícolas Orgánicos	
Cód. Actividad Económica		14		62557	
Comuna Postal		726		Chillán	
Correo Electrónico		55		prefoarrobactcinternet.cl	
Según Instrucciones		Sin Contabilidad		613	
Artículo 14 bis.		42		Ley 18.392/19.149	
Contabilidad Completa		614		X	
Asoc. o Cuentas en Participación		616		Inst. Art. 40 N° 4 LIR	
Contabilidad Simplificada		615		Sociedad Profes. 2ª Categ.	
334		D.L. 600		68	
D.L. 701		72		Art. 57 bis letra A	
46					

Rentas de 2ª Categoría		Renta Actualizada		Impuesto Retenido Actualizado		RECUADRO N° 7: CREDITO PUESTO A DISPOSICION	
						RUT Socio o Sociedad	
						Monto PPM Puesto a Disposición	
rentas Anuales Sin Retención	461		492			103	62
rentas Anuales Sin Retención	545					203	64
rentas Anuales Sin Retención	547					303	66
rentas Anuales Sin Retención	465					343	246
rentas Anuales Sin Retención	494					322	254
rentas Anuales Sin Retención	467					353	266
rentas Anuales Sin Retención	479		491			383	274
rentas Anuales Sin Retención	617					342	286
rentas Anuales Sin Retención	618		619			393	294
rentas Anuales Sin Retención						583	336
rentas Anuales Sin Retención						Otros PPM	344
rentas Anuales Sin Retención						Total (trasladar línea 52 ó 55)	298

rentas Anuales Sin Retención	628	14.277.247	+
rentas Anuales Sin Retención	629		+
rentas Anuales Sin Retención	651	307.071	+
rentas Anuales Sin Retención	630	9.400.651	-
rentas Anuales Sin Retención	631	2.115.474	-
rentas Anuales Sin Retención	632	476.393	-
rentas Anuales Sin Retención	633		-
rentas Anuales Sin Retención	635	3.606.561	-
rentas Anuales Sin Retención	636	(1.014.761)	-
rentas Anuales Sin Retención	637	275.444	-
rentas Anuales Sin Retención	638		+
rentas Anuales Sin Retención	639		+
rentas Anuales Sin Retención	634	2.527.000	+
rentas Anuales Sin Retención	640		+
rentas Anuales Sin Retención	641		+
rentas Anuales Sin Retención	642		+
rentas Anuales Sin Retención	643	(3.817.205)	+
rentas Anuales Sin Retención	644		+
rentas Anuales Sin Retención	101	825.727	+
rentas Anuales Sin Retención	129	980.147	+
rentas Anuales Sin Retención	122	18.044.470	+
rentas Anuales Sin Retención	123	19.334.675	+
rentas Anuales Sin Retención	102	14.946.706	+
rentas Anuales Sin Retención	645	4.298.139	+
rentas Anuales Sin Retención	646		+
rentas Anuales Sin Retención	647	8.413.035	+
rentas Anuales Sin Retención	648		+
rentas Anuales Sin Retención	741		+
rentas Anuales Sin Retención	701		+
rentas Anuales Sin Retención	702		+
rentas Anuales Sin Retención	703		+
rentas Anuales Sin Retención	704		+
rentas Anuales Sin Retención	705		+
rentas Anuales Sin Retención	706		+

Saldo rentas e ingresos al 31.12.83	224		+
Remanente FUT ejercicio anterior	341		+
Saldo negativo ejercicio anterior	284	2.527.000	-
R.L.I. 1ª Categoría del ejercicio	225		+
Pérdida Tributaria 1ª Categoría del ejercicio	229	3.817.205	-
Gastos Rechazados afectos al Art. 21	623		-
Gastos Rechazados no gravados con el Art. 21	624		-
Inversiones recibidas en el ejercicio (Art. 14)	227		+
Partidas que se agregan (Dividendos, etc.)	242	2.527.000	+
Partidas que se deducen (Retiros presuntos, etc.)	275		-
Retiros o Distrib. del ejercicio	226		-
Remanente FUT para el Ejerc. Sgto., con crédito	231		+
Remanente FUT para el Ejerc. Sgto., sin crédito	318		+
Saldo negativo para el ejercicio siguiente	232	3.817.205	-
Exceso de retiros para el ejercicio siguiente	320		+
Remanente FUNT ejercicio siguiente	228		+
Remanente Crédito Impto. 1ª Categ. año anterior	625		+
Crédito Impto. 1ª Categ. del Ejercicio	626		+
Crédito Impto. 1ª Categ. Utilizado en el ejercicio	627		+
Crédito por contribuciones de bienes raíces	365		+
Crédito por rentas de Fondos Mutuos	368		+
Crédito por donaciones para fines culturales	373		+
Crédito por donaciones para fines educacionales	382		+
Crédito por rentas de zonas francas y otros	392		+
Crédito por bienes físicos del activo inmovilizado	366	234.291	+
Crédito por donaciones Universidades e Inst. Profesionales	384		+
Crédito por Impto. 1ª Cat. Contrib. Art. 14 bis	385		+
Crédito por Inversiones Ley Arica	390		+
Crédito por Inversiones Ley Austral	742		+
Crédito por Inversiones en el exterior	387		+
Saldo crédito contribuyentes Art. 14 bis	236		+
Saldo crédito ex Art. 21: Tasa 40%	238		+
Saldo crédito ex Art. 21: Tasa 30%	239		+
Saldo crédito ex Art. 21: Tasa 15%	240		+

Rut S.A.	N° Acciones Vendidas	Precio de Venta Actualizado	Costo de Venta Actualizado
711		716	721
712		717	722
713		718	723
714		719	724
Otras Ventas	715	720	725

Fecha de Presentación	650	Rut del Contador	903	Rut del Representante
04-2001	650	717	903	717

Declaro bajo juramento que la información contenida en este documento es la expresión fiel de la verdad, por lo que asumo la responsabilidad correspondiente.

Gaston Fernandez

Firma del Contribuyente o Nombre y Firma del Representante Legal

les Gremiales

DECLARADORES DILEN. A.G.

tracto)

a de Sepilem-
se constituyó la
mi denominada
de Unidos de
Chile". Domicilio:
ggi Nº 485 Of.
legisl. Socios: 25.
omover racional-
rol protección
s comunes a aso-
ción con crianza,
an) de la raza
tivales conexas
ar operaciones so-
mic jurídicas y
prc, s de la aso-
ción con estudio,
ian) raza Here-
o: Fidentio, José
nidit Meister, Vice-
Femand Juan
e; sorero, Luis
apette; Secretario,
ig lida; y director,
der Becker Melo.
isterio Economía:
ción Gremial quedó
Retro que lleva
ría Regional Minis-
traría de la X Re-
Nº 5-10. Oscar
quez Marino, Nota-
e Osorno.

ras Sociales

des Anónimas

situaciones

TRACTO

urruga Laso, Nota-
de 29ª Notaría de
lac r 225, oficina
o: por escritura pú-
ante mí, José Luis
ari, gado y María
ola Cubillos, aboga-
domiciliados en Mo-
Pis 1, Santiago,
n sociedad anóni-
a "BBB Chile S.A.",
ctu. todo tipo de
oyectos de faciliti-
rias en materias co-
nar ras y de Inver-
tar como mandataria
ante en gestiones de
erci financiera y/o
ies; realizar toda cla-
siones mobiliarias e
sinc ando transac-
versiones en accio-
nos sociales, bonos,
y e os de comer-
tal; todo ello tanto en
en el extranjero. Do-
ticia: Duración: In-
ipital: \$800.000 divi-
.000 acciones, todas
sme rie, sin valor
tegramente suscritas
s dentro de 3 años a
a es ura. Santiago,
re de 1997.

XTI-TO

ilermo Vega Varas,
Cl, Arauco 630,
ura otorgada
ní, señores José Hi-
chez, Ingeniero agró-
rcela 17 Pomuyeto,
s; Fernando Vargas

Opazo, Ingeniero agrónomo, 5
de abril 332, 2do. piso, Chillán;
Jorge Ormeño Valenzuela, In-
geniero civil, Victoria 1196, Con-
cepción; Germán Sims San Ro-
mán, agricultor, domiciliado San
Fabián; Alejandro Jiménez Orre-
go, Ingeniero agrónomo, Inde-
pendencia 560 depto. 102, Chi-
llán; Luciano López Serrano,
agricultor, I. Riquelme 1051,
Chillán; Sociedad Agrícola Man-
zanares de San Antonio Limita-
da, representada por don Enri-
que Ignacio Urrutia Blanco, agri-
cultor, El Roble 480, oficina 2
Chillán; Pedro Maldonado Ruiz,
agricultor, Fundo San Agustín,
San Carlos; Comunidad Fundo
Santa Marta, representada por
Roland Spaanwater Gildemeis-
ter, comerciante, Avda. Ecuador
275 Chillán; Sociedad Agrícola
Los Puquios, representada por
Mario Yávar Martín, agricultor,
18 de septiembre 210, Chillán;
Sociedad Agrícola Casablanca
Limitada, representada por Guil-
lermo Lorca Cortés, agricultor,
Fundo los Junquillos, San Car-
los; Sociedad Frutas y Hortali-
zas del Sur S.A., representada
por don Andrés Acuña Martínez,
agricultor, km. 390 ruta 5 Sur,
San Carlos; Comercial Frutícola
S.A., representada por don Hugo
Cristián Stewart Letelier, inge-
niero civil, Eleodoro Yáñez 2905,
Santiago; Manuel Maturana Ca-
mus, agricultor, Sargento Aldea
555, depto. 304 Chillán; Josefa
Benavente Benavente, Inge-
niero agrónomo, Fundo San Ber-
nardo, Chillán; y Fernando Stan-
ge Munzermayer, agricultor, Li-
bertad 245, Chillán; constituyen
sociedad anónima cerrada,
que girará con el nombre de
"Productores Orgánicos del
Sur S.A.", la que podrá actuar
inclusive con Bancos bajo abrevi-
ación de "Prosur S.A.". Su
domicilio la ciudad de Chillán,
pudiendo establecer sucursales
resto del país o el extranjero.
Plazo 2 años contados desde 1ª
de septiembre 1997, renovable
por un nuevo período, salvo que
Asamblea General de Accionis-
tas acuerde disolución mediante
acta reducida a escritura pú-
blica un año antes del vencim-
iento respectivo período; objeto
es establecimiento, manejo,
cosecha, producción, comerciali-
zación, procesamiento, expor-
taciones, importaciones, de pro-
ductos naturales o elaborados;
compraventa y producción de
insumos, por cuenta propia o
ajena; desarrollo, investigación,
propia o con asesoría externa;
capacitación, publicidad, repre-
sentaciones comerciales; ges-
tiones empresariales y todo acto
que socios acuerden. Capital
\$14.256.000 dividido 4.320 ac-
ciones con valor nominal de
\$3.300 cada una, suscritos y
pagados en forma explicada en
escritura que extracto. Adminis-
tración por Directorio de 5 miem-
bros accionistas o no, elegidos
por la Junta. Representación
Judicial corresponderá al Direc-
torio. En lo demás no previsto,
rigen disposiciones de la Ley
18.046. Chillán 04 de septiem-
bre de 1997.

Modificaciones

EXTRACTO

Raúl Undurraga Laso, Nota-
rio Público Titular de la 29ª Nota-

ría de Santiago, Mac Iver Nº 225,
Of. 302, Santiago, certifica: Que
hoy ante mí; se redujo a escritu-
ra pública el acta de la Junta
extraordinaria de accionistas de
Sociedad Administradora de
Eventos y Ferias Sadef S.A.,
celebrada el 14 de Agosto de
1997, oportunidad en que se
acordó aumentar de cinco a sie-
te el número de directores de la
sociedad. Santiago, septiembre
4 de 1997.- R. Undurraga L.,
Notario Público.

Otras Sociedades

Constituciones

EXTRACTO

René Benavente Cash, No-
tario Público Titular de la 45ª
Notaría Santiago, Huérfanos
979, piso 7º, certifica: Que por
escritura de hoy, ante mí, don
Jacob Ergas Ergas, en repre-
sentación de "Southwest Invest-
ments Corporation Chile S.A.",
ambos domiciliados en Huérfa-
nos 713 oficina 504, Santiago;
don Andrés Paz Daniels, repre-
sentación de "Inversiones Brita-
nia Limitada", ambos domicilia-
dos en San Sebastián 2839, ofi-
cina 804, Las Condes, Santiago;
y don Jorge Ergas Heymann y
don Ricardo Alejandro Paz Da-
niels, ambos en representación
de "Inmobiliaria El Rosal S.A.",
todos domiciliados en Avda.
Américo Vespucio norte Nº 1155,
Comuna de Huechuraba, San-
tiago, constituyeron sociedad
comercial de responsabilidad li-
mitada monto sus respectivos
aportes. Razón social: "Admi-
nistradora Movielcenter Limita-
da". Objeto: administrar centros
comerciales y todas las activi-
dades inherentes a dicha adminis-
tración, en especial, suministrar
todos los servicios necesarios
para el buen funcionamiento de
éstos; cuidar, vigilar y reparar
los bienes y servicios de uso
común, cobrar y percibir los gas-
tos comunes; contratar seguros,
contratar personal, contratar con
empresas de consumo, repre-
sentar a sus mandantes ante
autoridades políticas y adminis-
trativas y, en general, cualquier
otra actividad que directa o indi-
rectamente diga relación con las
expuestas. Administración y uso
de razón social: Corresponderá
a la socia "Inmobiliaria El Rosal
S.A.", a través de sus represen-
tantes legales o mandatarios
especialmente designados al
efecto, los que tendrán faculta-
des cláusula séptima pacto so-
cial. Capital social: \$2.000.000.-
que socios aportan siguiente
forma: a) "Inmobiliaria El Rosal
S.A." aporta la suma de
\$1.960.000; b) "Southwest In-
vestments Corporation Chile
S.A." aporta la suma de \$20.000;
y c) "Inversiones Britania Limi-
tada" aporta la suma de \$20.000,
todos en este acto, en dinero
efectivo, que ingresan a la caja
social.- Plazo: 5 años contados
desde la fecha de escritura ex-
tractada, renovables tácita y au-
tomáticamente por períodos
iguales y sucesivos de 5 años,
salvo que alguno de los socios
manifieste su intención de po-
nerle término, mediante aviso
por escritura pública anotada
margen inscripción del extracto
en Registro de Comercio con 6

meses anticipación al término
del respectivo período. Domici-
lio: Comuna y ciudad de Santia-
go, sin perjuicio de las agencias
o sucursales en otros puntos del
país o extranjero. Demás estipu-
laciones constan en escritura ex-
tractada. Santiago, 24 de octu-
bre de 1997. René Benavente
Cash. Notario Público.

EXTRACTO

Francisco Molina Valdés,
Notario Público de Concepción,
O'Higgins 537, certifica que: Por
escritura pública hoy, ante mí,
don Osvaldo Antonio Campos
Arana, Los Claveles 127, casa
22, Huertos Familiares, San Pe-
dro de la Paz; Claudio Andrés
Muñoz Pizarro; y Mauricio Ja-
vier Muñoz Pizarro, ambos Illarapue 29, Villa San Pedro, San
Pedro de la Paz, constituyen
Sociedad Colectiva Comercial
de Responsabilidad Limitada.
Razón Social: "Campos y Mu-
ñoz Limitada", pudiendo usar
abreviatura "Ltda.". Nombre de
Fantasía: "GESTA LTDA.". Ob-
jeto: a) La importación, exporta-
ción, compraventa, comisión,
consignación, distribución, repre-
sentación y comercialización, ya
sea por cuenta propia o ajena,
de toda clase de productos o
bienes muebles y mercaderías
en general, sean de proceden-
cia nacional o extranjera, ya sea
en el mercado interno o externo,
al por mayor o al detalle. b) todas
las actividades relacionadas con
la captura, procesamiento, ma-
nipulación, compraventa, comer-
cialización, exportación e impor-
tación de seres u organismos
que tengan en el agua su medio
normal de vida, incluyendo la
adquisición o explotación a cual-
quier título de toda clase de
embarcaciones y/o maquinarias

destinadas a la pesca e Indus-
trialización de dichos productos.
c) el estudio y ejecución de todo
tipo de obras y proyectos de
ingeniería y construcción, por
cuenta propia o ajena; la realiza-
ción de trabajos de edificación
de todo tipo de obras civiles; el
desarrollo de proyectos inmo-
biliarios y la compra, venta, ena-
jación y arriendo de bienes raí-
ces o muebles; d) y cualquier
otro acto o negocio lícito que
derive de los anteriores, los com-
plemente o sea una consecuen-
cia directa o indirecta de los mis-
mos. Administración y uso de
razón social: Corresponderá a
Claudio Andrés Muñoz Pizarro,
con amplias facultades. Capital:
\$7.500.000.- que se aporta: a)
Cada Socio aporta en este acto
\$1.500.000.- en efectivo. b) El
Saldo, se obligan a pagarlo den-
tro de 120 días, a contar de este
acto, a razón de \$1.000.000.-
por cada socio. Duración: 5 años
contados desde esta fecha y pro-
rogables en forma establecida
en cláusula décima. Domicilio:
Concepción, sin perjuicio sucu-
sales. Responsabilidad socios
queda limitada al monto de sus
respectivos aportes.- Demás
menciones escritura extractada.-
Concepción, 20 de octubre de
1997.- Francisco Molina Valdés,
Notario Público.

EXTRACTO

Raúl Morales Adriasola, No-
tario Los Angeles, Lautaro 361,
certifico: Por escritura esta fe-
cha ante mí, señores: Luis Fel-
pe Cruz Parot y Paulina María
Montauban Muñoz, domiciliados
Villa Santa Rosa casa 12, cami-
no Antuco, Comuna Los Ange-
les, constituyeron sociedad res-
ponsabilidad limitada a monto
respectivos aportes, con domi-

MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES

Junta de Aeronáutica Civil

Llámase a las empresas aéreas chilenas a lici-
tación pública de 14 frecuencias aéreas entre Chile y Perú,
con las siguientes características:

A partir del 1º de diciembre de 1997:

- 7 frecuencias Santiago-Lima-Miami;
- 3 frecuencias Santiago-Lima-Nueva York.

A partir del 1º de julio de 1998:

- 4 frecuencias Santiago, Lima-Los Angeles.

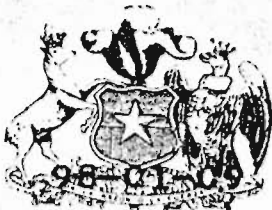
Las frecuencias son en ambas direcciones y cuan-
tan con derechos de tráfico entre Lima y las ciudades de
Estados Unidos señaladas.

Para participar en la licitación, los interesados
deberán acompañar una boleta o boletas de garantía
bancaria por un monto igual o superior a las ofertas que
vayan a efectuar. Dicha boleta o boletas deberán ser
tomadas en un banco comercial de la plaza, en pesos
moneda corriente, con una vigencia no inferior a 45 días
contados desde la fecha de la licitación, a nombre de la
Tesorería General de la República, con el objeto de
garantizar ofertas en licitación de frecuencias aéreas.

La licitación se llevará a efecto el día 19 de noviem-
bre de 1997, a las 11:30 horas, en la Junta de Aeronáu-
tica Civil, Arunátegui 139, 7º piso, Santiago.

(3)

SECRETARIO GENERAL

SERVICIO IMPUESTOS INTERNOS	
ROL UNICO TRIBUTARIO	
PRODUCTORES ORGANICOS DEL SUR S A	
 98-01-09	96.838.270-5 NUMERO
REPUBLICA DE CHILE	

JORDAN (CHILE) S.A.

cta. de PROSUR S.A.

Coy Buena Chillan,

nº 41106860



ANEXO 2

ANTECEDENTES DE LA INSTITUCION QUE EFECTUA O DICTA LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN

**DE CAPACITACION
AGRICULTURA ORGANICA**



DEL VALLE

6)463-2355

506)463-2622

lantare@racsa.co.cr

San José, 18 de junio

PROSUR S.A.
Chillan, Chile

R. GASTON FERNANDEZ IGLESIAS
S/D

Estimado Sr Fernandez :

Deseamos agradecerle el interés de vuestra organización en participar en el 43° Curso de Capacitación en Agricultura Orgánica que realizaremos del 6 al 14 de agosto del corriente año en Costa Rica.

Los objetivos, actividades e itinerario de dicho encuentro se detallan en el documento adjunto. Quedamos a su disposición para ampliar la información que considere necesaria.

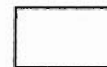
Atentamente

Silvia Rioja
Directora
Centro de Capacitación del Valle

	REGISTRO PUBLICO	
	CEDULA DE PERSONA JURIDICA	
NUMERO	3-106-237609	
CENTRO DE CAPACITACION EN AGRICULTURA ORGANIZA DEL VALLE S C		
24-FEB-1999		02-FEB-2098



ANEXO 3
CARTA O CERTIFICADO DE ACEPTACION DEL POSTULANTE O
GRUPO A LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN



CARTA O CERTIFICADO DE ACEPTACION DEL POSTULANTE O GRUPO A LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN (Anexar)

este medio los que abajo suscriben se comprometen a participar en la actividad "Capacitación en Agricultura Orgánica en Costa Rica", a realizarse entre el 5 y el 15 de agosto de 2011, asumiendo y haciéndose responsables del fiel cumplimiento de todo el programa aquí enunciado.

firmantes:

Gastón Fernández

Sigrid Vargas Sch

Francisco Vivero M.

German Sims SR

Matriz Apablaza

PRODUCTORES ORGANICOS DEL SUR S.A.
Rut 15.238.270 - 5
(S.A. S.R.L.)

Felipe Matthews
firmado por fax, adjuntos



3.1 CARTA O CERTIFICADO DE ACEPTACION DEL POSTULANTE O GRUPO A LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN (Anexar)

Por este medio los que abajo suscriben se comprometen a participar en la actividad "Capacitación en Agricultura Orgánica en Costa Rica", a realizarse entre el 5 y el 15 de agosto del 2001, asumiendo y haciéndose responsables del fiel cumplimiento de todo el programa aquí enunciado.

Firman:

Gastón Fernández I
Francisco Yávar M
Carmán Sims
Beatriz Apablaza
Sofía Vargas Sch
Felipe Matthei S

José Manuel Fernández A.

← Farmer
aquí

RESULTADOS E IMPACTOS ESPERADOS

Los resultados e impactos esperados son:

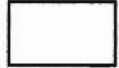
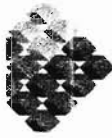
Aumentar la confianza y experiencia en producción orgánica de hortalizas en gran escala en los participantes

Aumentar la calidad y cantidad de hortalizas orgánicas ofrecidas y exportadas a partir de la presente temporada 2001-2002.

Difundir la experiencia en la Octava Región a otros productores orgánicos

4. Aumentar la capacidad productiva de la región en el mediano plazo apoyando la actualmente necesaria reconversión de rubros agrícolas.

4. COMPROMISO DE TRANSFERENCIA



ANEXO 4

ANTECEDENTES CURRICULARES Y/O CONTENIDOS DE LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN



1 CARTA O CERTIFICADO DE ACEPTACION DEL POSTULANTE O GRUPO A LA ACTIVIDAD DE FORMACIÓN (Anexar)

Por este medio los que abajo suscriben se comprometen a participar en la actividad capacitación en Agricultura Orgánica en Costa Rica", a realizarse entre el 5 y el 15 de agosto de 2001, asumiendo y haciéndose responsables del fiel cumplimiento de todo el programa aquí unido.

man.

Gastón Fernández

Sigrid Vargas Sch

Francisco Yavar

German Sims SR

Patricia Apablaza

Felipe Matthei S.

**CENTRO DE CAPACITACION
EN AGRICULTURA ORGANICA**



JUGAR DEL VALLE
Tel: (506)463-2355/ 224 14 53
Fax:(506)463-2622
email: plantare@racsa.co.cr

**43° CURSO DE CAPACITACION EN AGRICULTURA ORGANICA
6 AL 14 DE AGOSTO 2001
ZARCERO- COSTA RICA**

OBJETIVOS

Capacitar a los participantes en el uso de técnicas de agricultura orgánica integrales, adaptadas a diferentes ecosistemas productivos
Intercambiar conocimientos y experiencias entre productores orgánicos exitosos
Visitar proyectos productivos y de investigación en Costa Rica.

ACTIVIDADES

Las actividades se desarrollan siguiendo el temario adjunto y con el siguiente itinerario

6 – 10 AGOSTO Curso de Capacitación en técnicas orgánicas
Prácticas, análisis teórico y giras a fincas integrales

y 14 AGOSTO Gira a proyectos productivos y de investigación
OPCION A : Finca Plantas Medicinales orgánicas – Asociación Andar
Proyecto experimental y productivo de EARTH (Escuela de Agricultura de la
Región Tropical Húmeda
Guacimo- Limón.

Existen otras opciones que se coordinarán y realizarán de acuerdo al interés del grupo participante. El costo de estas actividades no está incluido en el costo del curso de capacitación. Los participantes cubren por su cuenta el costo de transporte y alimentación.

PRECIO

El costo por participante es de \$360 (trescientos sesenta dólares) e incluye todas las actividades a realizarse la semana del 6 al 10 , el material didáctico y de prácticas, giras, alojamiento y alimentación durante esos 5 días. El costo de las giras del 13 y 14 (transporte y alimentación) cubierto por los participantes.

DE CAPACITACION DE AGRICULTURA ORGANICA



DEL VALLE

(506) 463-2355 / 224 14 53
(506) 463-2622
plantare@racsa.co.cr

CURSO BASICO DE AGRICULTURA ORGANICA

Formación General sobre el curso:

El curso transmite los conocimientos y técnicas agrícolas orgánicas que se han desarrollado y aplicado a lo largo de 10 años por los agricultores de la Finca Jugar del Valle, Laguna de Aro Ruiz, Alajuela. Nuestros capacitadores son productores orgánicos con amplios conocimientos prácticos y técnicos en este tipo de agricultura.

El curso consta de una parte teórica, la cual se desarrolla en las instalaciones del Centro de Capacitación y de una parte práctica, la cual se desarrolla en la finca de la empresa Jugar del Valle S.A. situada contiguo al Centro.

El programa se desarrolla en cinco días, empezando el día lunes a las 7:30 a.m. y finalizando el día viernes a las 3:00 p.m. Ver programa adjunto.

Los diferentes puntos del programa tienen sesiones teóricas y prácticas, donde los participantes aprenden haciendo, analizando los principios de estas técnicas y diseñando soluciones.

Los/ las participantes deben venir equipados con ropa de trabajo, botas de hule y, de preferencia, una capa plástica y chaqueta o abrigo.

Durante el curso, los/las participantes contarán con un instructor permanente quien atenderá sus consultas. Asimismo, a lo largo del curso se les suministrará material técnico – bibliográfico y todo los materiales para las prácticas.

Ubicación del Centro de Capacitación

Ochocientos metros oeste de la cruz de Laguna, Contiguo a finca Jugar del Valle S.A. Distrito de Laguna, Cantón de Alfaro Ruiz, Provincia de Alajuela. Cuenta con las instalaciones y equipo adecuado para las actividades de capacitación.

Sobre el clima en Laguna: El Distrito de Laguna se encuentra a 1,840 mts. sobre el nivel del mar y a 75 km de San José. Es una zona muy lluviosa y húmeda. La temperatura en el día oscila entre 15 y 25 grados; y en las noches puede llegar a 13 grados.

**Propuesta 135. Postulante PROSUR S.A., Chillán.
“Capacitación en Agricultura Orgánica en Costa Rica”**

ANEXO 6: Carta de Compromiso de Aportes de Contraparte

Por este medio PROSUR S.A., entidad postulante a la propuesta n° 135 denominada “Capacitación en Agricultura Orgánica en Costa Rica”, a desarrollarse entre el 6 y 14 de agosto del presente año, por este medio indica y confirma que los fondos de su cuenta corriente de CorpBanca Chillán, n° 41106860, disponen de recursos suficientes para financiar las actividades incluidas a su nombre en esta propuesta, los cuales están depositados a plazo como garantía para responder a este requerimiento.

Asimismo indica su total confianza en que los participantes de la propuesta disponen de recursos suficientes para encarar el costo de las actividades en dicha propuesta solicitados.

Firma:

I.R. 

Alejandro Jiménez Orrego
Presidente PROSUR S.A.

PRODUCTORES ORGANICOS DEL SUR S.A.
RUT. 96.908.270 - 5
CHILLÁN

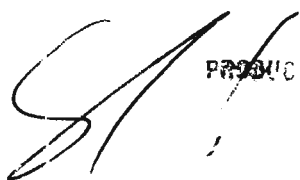
**Propuesta 135. Postulante PROSUR S.A., Chillán.
“Capacitación en Agricultura Orgánica en Costa Rica”**

ANEXO 6: Carta de Compromiso de Aportes de Contraparte

Por este medio PROSUR S.A., entidad postulante a la propuesta n° 135 denominada “Capacitación en Agricultura Orgánica en Costa Rica”, a desarrollarse entre el 6 y 14 de agosto del presente año, por este medio indica y confirma que los fondos de su cuenta corriente de CorpBanca Chillán, n° 41106860, disponen de recursos suficientes para financiar las actividades incluidas a su nombre en esta propuesta, los cuales están depositados a plazo como garantía para responder a este requerimiento.

Asimismo indica su total confianza en que los participantes de la propuesta disponen de recursos suficientes para encarar el costo de las actividades en dicha propuesta solicitados.

Firma:



PRODUCTORES ORGANICOS DEL SUR S.A.
RUT. 96.828.270 - 5
CHILLÁN

Alejandro Jiménez Orrego
Presidente PROSUR S.A.

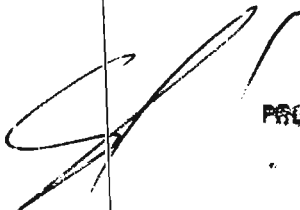
**Propuesta 135. Postulante PROSUR S.A., Chillán.
“Capacitación en Agricultura Orgánica en Costa Rica”**

ANEXO 6: Carta de Compromiso de Aportes de Contraparte

Por este medio PROSUR S.A., entidad postulante a la propuesta n° 135 denominada “Capacitación en Agricultura Orgánica en Costa Rica”, a desarrollarse entre el 6 y 14 de agosto del presente año, por este medio indica y confirma que los fondos de su cuenta corriente de CorpBanca Chillán, n° 41106860, disponen de recursos suficientes para financiar las actividades incluidas a su nombre en esta propuesta, los cuales están depositados a plazo como garantía para responder a este requerimiento.

Asimismo indica su total confianza en que los participantes de la propuesta disponen de recursos suficientes para encarar el costo de las actividades en dicha propuesta solicitados.

Firma:

f.p. 

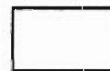
Alejandro Jiménez Orrego
Presidente PROSUR S.A.

PROMOTORES ORGANICOS DEL SUR S.A.
RUT. 95.038.279 5
CHILLAN



ANEXO 7

ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES O GRUPO



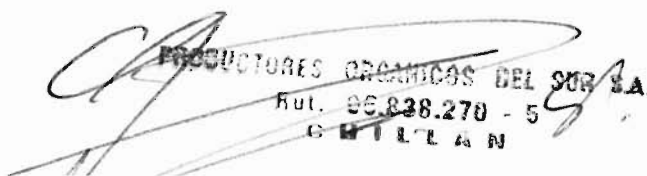
PAUTA DE CURRICULUM VITAE RESUMIDO

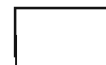
ANTECEDENTES PERSONALES

Nombre completo	Germán Raúl Sims San Roman
RUT	7.283.698-7
Fecha de Nacimiento	18 de mayo de 1953
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	Independencia 580 Departamento 302, Chillán
Fono particular	09-6396779
Fax particular	
Dirección comercial	Casilla 269, San Carlos
Fono y Fax comercial	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Eliana San Román Acuña 374805

ESTUDIOS

Educación básica	1959-1967. Padres Franceses, Santiago
Educación media	1968-1971 Padres Franceses , Santiago
Educación profesional	1972 – 1975 Universidad Incompleta, Concepción.
Estudios de post grado	


PRODUCTORES ORGANICOS DEL SUR S.A.
Rut. 96.838.270 - 5
CHILLAN



Completar ambas secciones o sólo una de ellas, según corresponda

EXPERIENCIA PROFESIONAL Y/O COMERCIAL

Nombre y RUT de la Institución o Empresa a la que pertenece Germán Sims San Román
7.283.698-7

Cargo Propietario

Antigüedad 25 años

Resumen de las labores y responsabilidades a su cargo Gerente general

Otros antecedentes de interés

EXPERIENCIA COMO AGRICULTOR

Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande) Mediano

Nombre de la propiedad en la cual trabaja Fundo Quihua

Cargo (dueño, administrador, etc.) Gerente General

Superficie Total y Superficie Regada 80 Há.
80 Há.

Ubicación (detallada) Camino a SAN Fabián Km. 18 San Carlos

Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés 13 años Espárragos
8 años frambuesas
10 años kiwis

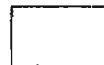
Resumen de sus actividades Principalmente Gerente General de su predio y actualmente Presidente del profo Productores Orgánicos Valles de Itata.

Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa Profo Productores Orgánicos Valles de . Itata. Presidente



Descripción de la principal fuente de ingreso	Espárragos, frambuesas, kiwis orgánicos Hortalizas.
Objetivos personales de la actividad de formación	Desarrollar Hortalizas orgánicas de optima calidad para vender al mercado interno y externo.
Otros antecedentes	Andrés France Ingeniero Agrónomo ph.D. Programa Control Biológico Fono 42-209500 Chillán Mónica Céspedes León Ingeniero Agrónomo SAG., Bulnes VIII Región. Fono 42-631096

[Handwritten signature]



PAUTA DE CURRICULUM VITAE RESUMIDO

ANTECEDENTES

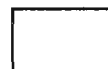
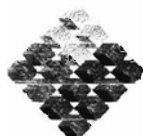
PERSONALES

Nombre completo	Beatriz Olivia Apablaza Velásquez
RUT	10.554.520-7
Fecha de Nacimiento	26 de marzo de 1965
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	Fundo Quihua, San Carlos
Fono particular	42-215774
Fax particular	
Dirección comercial	Casilla 269, San Carlos
Fono y Fax comercial	
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	María Velásquez 42-246448

ESTUDIOS

Educación básica	1971 - 1979 Colegio Adventista, Las Mariposas, Chillán
Educación media	1980 - 1984 Colegio Adventista, Las Mariposas, Chillán
Educación profesional	1985 - 1987 Secretariado Ejecutivo C.F.T. Diego Portales, Chillán.
Estudios de post grado	

51.
Beatriz A.



Completar ambas secciones o sólo una de ellas, según corresponda

EXPERIENCIA PROFESIONAL Y/O COMERCIAL	
Nombre y RUT de la Institución o Empresa a la que pertenece	Germán Sims San Román 7.283.698-7
Cargo	Administradora y secretaria
Antigüedad	15 años
Resumen de las labores y responsabilidades a su cargo	Planillas de cotización, contratos, liquidaciones de sueldo, Administradora
Otros antecedentes de interés	

EXPERIENCIA COMO AGRICULTOR	
Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Mediano
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	Fundo Quihua
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Administradora y secretaria
Superficie Total y Superficie Regada	80 ha. 80 ha.
Ubicación (detallada)	Camino a San Fabián Km. 18 San Carlos
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	13 años Espárragos 8 años frambuesas 10 años kiwis
Resumen de sus actividades	Administradora y Secretaria



Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	
Descripción de la principal fuente de ingreso	Administración de predio agrícola orgánico
Objetivos personales de la actividad de formación	Desarrollar Hortalizas orgánicas de optima calidad para vender al mercado interno y externo.
Otros antecedentes	Claudio Cerda Urbina Ingeniero Agrónomo, Gerente de PROFO de Comercio exterior Fono 71-241962 - 71-213464 Talca Alejandro Jiménez Orrego Ingeniero Agrónomo Fono 42-229409 Chillán



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA

Página
Número

firmas en original adjuntas
PRODUCTORES
COMUNIDAD DEL SUR SA
1997-98

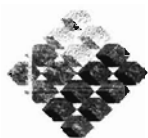
PAUTA DE CURRICULUM VITAE RESUMIDO

ANTECEDENTES PERSONALES

Nombre completo	José Manuel Fernández Arraigada
RUT	6.866.128-5
Fecha de Nacimiento	1957
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	Fundo La Virgen Camino a Cape km. 2, San Carlos
Fono particular	09-374753
Fax particular	42-374752
Dirección comercial	Fundo La Virgen Camino a Cape km. 2, San Carlos
Fono y Fax comercial	42-274752
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Sra. Beatriz de Fernández 42-374753

ESTUDIOS

Educación básica	1963-1968 Colegio Saint George, Santiago
Educación media	1969-1973 Colegio Saint George, Santiago
Educación profesional	1974-1976 Técnico Agrícola, Incap, Santiago
Estudios de post grado	



Completar ambas secciones o sólo una de ellas, según corresponda

EXPERIENCIA PROFESIONAL Y/O COMERCIAL

Nombre y RUT de la Institución o Empresa a la que pertenece	José Manuel Fernández arraigada 6.866.128-5
Cargo	Dueño, administrador
Antigüedad	5 años
Resumen de las labores y responsabilidades a su cargo	Dueño y administrador Fundo La Virgen Camino a Cape km. 2, San Carlos. Predio dedicado a Kiwis orgánicos, hortalizas forzadas, viveros.
Otros antecedentes de interés	

EXPERIENCIA COMO AGRICULTOR

Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Mediano
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	Parcela La Virgen, vivero Santa María
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Dueño y administrador
Superficie Total y Superficie Regada	15 ha. 15 ha.
Ubicación (detallada)	2 km. Al Interior camino La Virgen, San Carlos
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Kiwis orgánicos, hortalizas forzadas, viveros
Resumen de sus actividades	Dueño y Administrador



Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Profo Productores Orgánicos Valles de Itata, Chillán
Descripción de la principal fuente de ingreso	Viveros
Objetivos personales de la actividad de formación	Lograr mejor tecnología orgánica para aumentar la eficiencia de huertos de kiwis orgánicos, así como incorporar nuevas superficies de hortalizas orgánicas en su predio.
Otros antecedentes	José Hidalgo S. Ingeniero Agrónomo. Agricultor Fono 42-374898 San Carlos Alejandro Jiménez O. Ingeniero Agrónomo. Agricultor Fono 42-229409 Fundo Los Guindos, Chillán

firmas en original adjunto.
Sr.

CURRICULUM

José Manuel Fernández Arriagada.

Rut: 6.866.128-5

Fonos: 09 – 6390385 - (42)-374752

E-mail: forestalsantamaria@terra.cl

Dirección: Fundo la Virgen Camino a Cape Km. 2, San Carlos VIII Región, Chile.

Título Profesional: Técnico Agrícola

Grado: Técnico Agrícola de Nivel Superior

Otros estudios:

- **Profesor de estado**, especialidad educación agrícola, Universidad Técnica del Estado.
- **Ingeniería Comercial**, Universidad Mariscal Sucre.

EXPERIENCIA

1974 – 1979: Administrador Vivero Forestal Municipalidad de Santiago.

1977 – 1979: Profesor INACAP, Carrera de Técnico en Construcción y Mantenión de Áreas Verdes. Ramo de Reproducción Vegetal.

1980 a la fecha:

- Empresario Agrícola y Forestal en la zona de Ñuble.
- Productor orgánico: Vivero de Hortalizas y Árboles Frutales (Frambuesas, Kiwis, Tomates, Frutillas, Espárragos y otros).
- Gerente y Socio de Soc. Agrícola y Forestal Santa María Ltda.
- Gerente y Socio de Soc. Agrícola y Forestal Santa Rita Ltda.
- Propietario de diversos predios Agrícolas y forestales.
- Miembro del Grupo Técnico de Eucaliptus de la Empresa Controladora de Plagas Forestales C.P.F.
- Asesor Forestal en Viveros y Establecimiento de Eucaliptus glóbulus en Chile, Uruguay y Paraguay.
- Miembro PROFO "Productores Orgánicos Valles de Itata".
- Director Comunidad de Aguas, canal Arrau.

1.- CHILE:

Forestal San Benedicto S.A.	400 has.
Agrícola y ganadera San José de Virguin Ltda.	500 has.
Agroforest S. A.	1.600 has.
Rauco Ltda.	500 has.
Soc. Agrícola y Forestal La Laguna Ltda.	600 has.
Germán Riesco Zañartu	1.600 has.
Centro de Investigaciones Silviagropecuarias	600 has.
Sociedad Agrícola y Forestal "El Rincón S.A."	200 has.

Todas las plantaciones en el secano interior de las regiones VII y VIII.

2.- **URUGUAY:** 1992 a la fecha
Plantaciones de Eucaliptus glóbulus

- | | |
|--|------------|
| 2.1.- Banco Rural del Brasil.
Mundial Forestación S.A.
Vivero 2.000.0000 de plantas.
Cerro Colorado Departamento Florida. | 7.000 has. |
| 2.2.- Grupo Soler Curico.
Llano Verde S.A.
Vivero 2.000.000. de plantas
Minas Departamento Lavalleja | 7.000 has. |
| 2.3.- Fernando Tagle Irrarrazabal
Lemosur S.A.
Cazupa Departamento Florida. | 3.000 has. |

3.- **PARAGUAY:** Año 1998 y 1999.

- Proyecto plantación de Paraíso Gigante (Melia Acederach Var Gigantea.)
- Prospección y evaluación de sitios en el Chaco sectores de:
- Departamento de Boquerón sectores, La Patria, Mariscal Estigarribia.
- Departamento Presidentes Hayes sectores Loma Plata, Noulund Filadelfia (Colonias Menonitas).
- Departamento Central 50 km. De Asunción hacia el Pilar.

CURSOS, SIMPOSIOS, SEMINARIOS TALLERES Y VIAJES:

- 1992.- A la fecha viajes una vez al mes a la Republica Oriental del Uruguay visitando plantaciones de Eucaliptus glóbulus, viveros de Eucaliptus entre otros Forestal Oriental (Shell) en Paysandú, y empresas españolas como Eufores en Paysandú.
- 1992.- Curso Formulación y Evaluación de Proyectos Agrícolas y Agroindustriales, Universidad Austral.
- 1998.- Viaje visita INIA – Uruguay, cultivos de Meristemas de Eucaliptus Taller integrado por Tadao Toda, Oscar Dalera, Zohra Bennadji y Yoshitaka Uetsuki, realizado en el departamento de Tacuarembó.
- 1999.- Viaje visita Establecimiento de Alamos híbridos en Pasco Estado de Washington Estados Unidos (20.000 has. riego goteo).
- 1999.- Viaje visita empresas productoras de compost California Estados Unidos.
- 1999.- Viaje visita diversas industrias procesadoras de maderas de Eucaliptus camaldulensis, ciudad del Este, Paraguay.
- 1999.- Desde Mayo 1999 a Diciembre del 2000 participación en la producción de clones de Eucaliptus glóbulus junto a profesionales de la Empresa Aracruz y Riocell en sistema de macro propagación, para la empresa Brasileña Mundial Forestación S.A.
- 1999.- Curso de Agroecología dictado por el Doctor John Fisher del Center for Agroecology and Sustainable Food Systems, Santa Cruz, Universidad de California, EE.UU.
- 2000.- Viaje visita huertos organicos en Granada España.
- 2000.- Viaje visita empresas productoras de sustrato para viveros: Holanda.

COMPUTACIÓN

- Microsoft Windows, Excel.
- Excel avanzado.

PUBLICACIONES Y OTRAS

- Manual de control de calidad en plantación mecanizada de Eucaliptus glóbulus, documento interno Mundial Forestación S.A.
- Informe Técnico, ensayo de fertilización en establecimiento de Eucaliptus glóbulus, Cerro Colorado, departamento de Florida Mundial Forestación S.A. Republica Oriental del Uruguay.
- Programa de ensayos para el establecimiento de Eucaliptus glóbulus en el secano interior VIII Región Chile. Documento interno Agroforest S.A.
- Proyecto de inversión Forestal en la Republica de Paraguay, para las empresas Chilenas Agroforest S.A. y Soc.Agrícola y Ganadera San José de Virguin Ltda.
- Proyecto de inversión Forestal en la Republica Oriental del Uruguay para diversas empresas chilenas (Grupo Soler, Fernando Tagle y otros, Banco Rural del Brasil).
- Proyecto de producción de plantas en invernadero para Mundial Forestación S.A. Cerro Colorado-Florida Uruguay.
- Proyecto de inversión forestal predio Chimilto, secano interior, VIII región, Chile (Forestal San Benedicto S.A.).

IDIOMAS

- Ingles básico hablado y escrito.

REPRODUCTION PROHIBITED
R.M. 10.000.000 - C
14.01.2004



**Soc. Agric. Forestal
Sta. María Ltda.**



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA

Página
Número

firmas en original adjuntas

[Faint handwritten notes and stamps]

PAUTA DE CURRICULUM VITAE RESUMIDO

ANTECEDENTES PERSONALES

Nombre completo	Sigrid Marcela Vargas Schuldes
RUT	8.798.940-2
Fecha de Nacimiento	14 de febrero de 1966
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	El Trigal 1102, Casilla 731, Chillán
Fono particular	42-641917 – 09-4441815
Fax particular	42-641095
Dirección comercial	Casilla 731
Fono y Fax comercial	42-641095
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Sra. Schuldes (42)271517

ESTUDIOS

Educación básica	1971-1980 Kinder a Octavo Colegio Alemán de Concepción
Educación media	1980 Primero Medio. Colegio Alemán de Concepción 1981-1983 Segundo a Cuarto medio, Colegio Concepción de Chillán.
Educación profesional	1984 Ingreso carrera de Agronomía Universidad de Concepción, campus Chillán
Estudios de post grado	



Completar ambas secciones o sólo una de ellas, según corresponda

EXPERIENCIA PROFESIONAL Y/O COMERCIAL	
Nombre y RUT de la Institución o Empresa a la que pertenece	Varios (en currículo)
Cargo	
Antigüedad	
Resumen de las labores y responsabilidades a su cargo	Encargada del proceso de producción de plantas de frambuesa por el sistema de brote etiolado para el vivero de plantas. Encargada de producción, administración de recursos operacionales y técnicos, junto con el control de calidad y ensayo de hortalizas. Asesora de hortalizas para la empresa Verdesur S.A. Asesoras de hortalizas, especialmente, producción de tomates en invernadero Consultora de hortalizas, especialmente producción de tomate, pepino y pimiento en invernadero. Realización de Charlas de producción de hortalizas bajo plástico y exterior, así como proceso de producción de plantas de hortalizas (Speedling) y difusión nuevo material varietal por la misma; para agricultores pequeños (beneficiarios de Indap de la 7^{ma.} – 9^{na.} Región).
Otros antecedentes de interés	Supervisora de terreno del Proyecto de Innovación Tecnológica (Fontec – Corfo) “Cultivos semiamartificial de Morrilla (Morchela esluleta) mediante inoculación de plantas de alcachofa”.
EXPERIENCIA COMO AGRICULTOR	
Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Pequeño
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	Parcela Santa Clara de Diguillin
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Codueño, administrador, capataz
Superficie Total y Superficie Regada	3 ha. ½ ha. Regada
Ubicación (detallada)	Orilla sur oriente Rio Diguillin con ruta 5 sur.



Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Chacarería orgánica certificada
Resumen de sus actividades	Principalmente administración de predios y actualmente gerencia de proyectos y asistencia técnica, siempre en tecnología orgánica
Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Presidenta temporal de BioBio Orgánico S.A. Chile en formación
Descripción de la principal fuente de ingreso	Boleta a honorarios
Objetivos personales de la actividad de formación	Conocer nuevas tecnologías en agricultura orgánica para su difusión y utilización.
Otros antecedentes	Rosa Pertierra, Profesora de Hortalizas Universidad de Concepción Chillán Fono 42-208871 Maria Inés González Especialista Hortalizas CRI INIA Quilamapu Chillán Fono 42-209500

*firmas
originales*

PRODUCTORES ORGANICOS
RUT. 5218270-5
CHILLAN

CURRICULUM VITAE



1.- Antecedentes personales

Nombre: Sigrid Marcela Vargas Schuldes

Fecha de nacimiento: 14 de febrero de 1966

Cedula de Identidad: 8.798.940-2

Estado Civil: Casada

Nacionalidad: Chilena

Profesión: Ingeniero Agrónomo

Dirección: El Trigal 1102, casilla 731, ciudad de Chillán

Teléfonos: 56-42-641917, 09-4441815

Fono-Fax: 56-42-641095

2.-Antecedentes Académicos

1971-1980: Kinder a Primero Medio, Colegio Alemán de Concepción.

1981-1983: Segundo a Cuarto Medio, Colegio Concepción de Chillán.

1984: Ingreso Carrera de Agronomía, Universidad de Concepción-Campus Chillán.

Seminario General: Residuos de Pesticidas y su impacto en la Hortofruticultura nacional.

Profesor Asesor: Pedro Casals, Ingeniero Agrónomo PhD.

*Examen de Grado.Tema de Tesis "Efecto de la poda de renuevos de frambuesa (Rubus
Idaeus)c.v. Heritage en la cosecha de otoño".*

Profesor Asesor: Jean Paul Joublan, Ingeniero Agrónomo Mg

3.- Antecedentes Laborales

1987-1988: Encargada responsable del proceso de producción de plantas de frambuesa por el sistema de brote etiolado para el vivero de plantas de la empresa Sta. Clara de Diguillín de propiedad de Fernando Vargas Opazo.

1991 a dic del 2000: Encargada de producción, administración de recursos operacionales y técnicos, junto con el control de calidad y envasado de hortalizas ; speedling de hortalizas, semillero de hortalizas, berries, frutales y cultivos organicos. Adicionalmente responsable de desarrollar nuevos productos y ensayo permanente de nuevas variedades. Esta producción de hortalizas desarrollada tanto en exterior como bajo plástico. Todas estas actividades han sido desarrolladas en la empresa Sta. Clara de Diguillín.

Fono Fax: 56-42-641095 ,dirección: 5 de Abril 332 Chillán.

1994: Asesora de hortalizas para la empresa Verdesur S.A., dirección: Paicavi 246 Concepción.

1994-1995: Asesora de hortalizas, especialmente producción de tomate en invernadero para la empresa Socol S.A. de propiedad de Luis Fidel Lobos, Fundo Chocoa, San Javier, Fono:56-73-381686.

1995:Gira de captura tecnológica a Nueva Zelandia. Visitas en las ciudades de Nelson, Wellington y Auckland a viveros de frutales, producción de hortalizas bajo plástico y exterior junto con sistema hidropónico; supermercados, empresas e instituciones de investigación relacionada con el proceso de precortado de vegetales y su envasado en atmósfera modificada.

1995-1996: Consultora de hortalizas, especialmente producción de tomate, pepino y pimiento en invernadero; para la empresa Ceise Ltda., dirección: Itata 980 Chillán.

1992 a la fecha: Realización de charlas de producción de hortalizas bajo plástico y exterior, así como proceso de producción de plantas de hortalizas (Speedling) y difusión nuevo material varietal ensayado por la misma; para agricultores pequeños (beneficiarios de Indap de la 7ª - 9ª región) y medianos, profesionales de programas de Transferencia Tecnológica y estudiantes universitarios (Universidad de Concepción, Universidad de Chile, Universidad Adventista)

1997-1998: *Supervisora de terreno del Proyecto de Fomento de Innovación Tecnológica (Fontec- Corfo) " Cultivo semiartificial de Morrilla (Morchela esculenta) mediante inoculación de plantas de alcachofa"*

1997-1999: *Jefe del Proyecto de Fomento de Innovación Tecnológica (Fontec -Corfo) "Mecanización del cultivo de la Zanahoria (Daucus Carota) e introducción de nuevo material genético".*

1997 a la fecha: *Participante del Proyecto de Fomento de Cultivos orgánicos (Profo- Orgánico), Prosur S.A. de Chillan, fono: 56-42-273195.*

1998: *Consultora de hortalizas para la empresa Biotec Ltda., dirección: Lautaro 867 Los Angeles, fono: 56-43-323830.*

1998:*Participante del Proyecto de Innovación Tecnológica (FIA) " Gira de captura tecnológica a EEUU en el tema de la Agricultura Orgánica". Visita a productores, investigadores así como tiendas y supermercados en los estados de California y Washington.*

1998-2001:*Jefe del Proyecto de Innovación Tecnológica (Fontec-Corfo) " Mecanización del cultivo de la cebolla y ensayo de nuevo material genético".*

2000: *Participante del Proyecto Prochile " Prospección de mercados orgánicos en Europa". Visita a recibidores y distribuidores (Españoles e Ingleses) de frutas y hortalizas orgánicas en europa; como también a la Feria europea de productos naturales en Amsterdam, Holanda.*

Agosto2000-feb2001: *Investigación de nuevas alternativas en producción orgánica para el Profo Valles del Itata, Chillán.*

Nov 2000- enero del2001: *Consultora especialista en agricultura orgánica para el proyecto FIA de ensayo de producción organica de tomate en invernadero, ejecutado por la empresa Agraria Sur en Coelemu, 8ª región.*

Feb 2001-agosto 2001: *Consultora especialista de hortalizas para el programa de desarrollo de nuevas alternativas productivas con el primer grupo de agricultores beneficiarios del Canal Laja-Diguillín, ejecutado por la empresa Agraria-Sur en la comuna de Pemuco y Yungay.*

Seminarios:

- Internacional " Producción y manejo del Esparrago", agosto 1987, Fundación Chile, Santiago.*
- " Cultivo bajo plástico" diciembre 1988, INIA, Chillán.*
- " Producción de Tomate bajo plástico", junio 1992, Universidad Católica de Valparaíso, Rancagua.*
- "Nuevas tendencias en el uso de Fitoreguladores y Fertirrigación en el cultivo de tomate forzado", agosto 1993, Universidad Católica de Valparaíso, Quillota.*
- Internacional "Espectativas de Rentabilidad e Innovación Tecnológicas en Frambuesa ", septiembre 1993, Universidad de Concepción, Quinamávida- Linares.*
- Internacional "Producción de Frambuesa y arándano en Chile", octubre 1994, Universidad de Concepción, Chillán.*
- Internacional "Producción y Comercialización de productos orgánicos", mayo 1996, Universidad de Chile, Santiago.*
- Internacional " Avances en la Horticultura bajo plástico", agosto 1996, Universidad de Concepción Chillán.*
- Internacional " Producción de Alimentos Orgánicos", octubre 1997, INIA- Quilamapu, Chillán.*
- " Encuentro de Ética en Producción y Certificación orgánica en Chile", octubre 1998, INIA- Quilamapu, Chillán.*
- " Producción orgánica, un desafío para el 2000", junio 1999, INIA-Quilamapu, Chillán.*
- "Gestión para la producción agrícola orgánica, Fundación Chile, Prosur y Coop.Chacay ,Septiembre 2000 ,Chillán.*

Seminarios:

- Internacional " Producción y manejo del Esparrago", agosto 1987, Fundación Chile, Santiago.*
- " Cultivo bajo plástico" diciembre 1988, INIA, Chillán.*
- " Producción de Tomate bajo plástico", junio 1992, Universidad Católica de Valparaíso, Rancagua.*
- "Nuevas tendencias en el uso de Fitoreguladores y Fertirrigación en el cultivo de tomate forzado", agosto 1993, Universidad Católica de Valparaíso, Quillota.*
- Internacional "Espectativas de Rentabilidad e Innovación Tecnológicas en Frambuesa ", septiembre 1993, Universidad de Concepción, Quinamávida- Linares.*
- Internacional "Producción de Frambuesa y arándano en Chile", octubre 1994, Universidad de Concepción, Chillán.*
- Internacional "Producción y Comercialización de productos orgánicos", mayo 1996, Universidad de Chile, Santiago.*
- Internacional " Avances en la Horticultura bajo plástico", agosto 1996, Universidad de Concepción Chillán.*
- Internacional " Producción de Alimentos Orgánicos", octubre 1997, INIA- Quilamapu, Chillán.*
- " Encuentro de Etica en Producción y Certificación orgánica en Chile", octubre 1998, INIA- Quilamapu, Chillán.*
- " Producción orgánica, un desafío para el 2000", junio 1999, INIA-Quilamapu, Chillán.*
- "Gestión para la producción agrícola organica, Fundación Chile, Prosur y Coop.Chacay ,Septiembre 2000 ,Chillán.*

Conocimiento de Idiomas:

- Aleman e Inglés

Conocimiento de Computación:

- Nivel Usuario

Referencias:

Rosa Pertierra, Profesora titular de Hortalizas, Universidad de Concepción, Chillán.

Fono 42-208871

María Inés Gonzales, Especialista Hortalizas, estación Quilamapu, INIA-Chillán.

Fono 42-209500

Fernando Bórquez, Decano Facultad de Agronomía Universidad de Concepción, Chillán.

Fono 42-275302

Gastón Fernández, Gerente Profo Orgánico, Chillán. Fono 42-273195

Jorge Leiva, Jefe técnico de Agraria, Yungay. Fono 42-681281.

Alejandro Jiménez, Agrónomo y agricultor orgánico de Ñuble, Presidente de Prosur SA.

Fono 42-229409

Sigrid Sany



PAUTA DE CURRICULUM VITAE RESUMIDO

ANTECEDENTES PERSONALES

Nombre completo	Francisco Javier Yávar Marcenaro
RUT	8.240.806-1
Fecha de Nacimiento	14 de julio de 1970
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	Fundo Los Puquios, Coihueco
Fono particular	42-371379
Fax particular	42-217057
Dirección comercial	18 de septiembre 210, Chillán
Fono y Fax comercial	42-217057
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Mario Yávar Martín 42-217057

ESTUDIOS

Educación básica	1975-1982 Colegio Concepción, Chillán
Educación media	1983-1988 Colegio Concepción, Chillán
Educación profesional	1989-1990 Agronomía, Universidad Mayor, Santiago 1991-1993 Técnico Agrícola, Incap, Santiago
Estudios de post grado	



Completar ambas secciones o sólo una de ellas, según corresponda

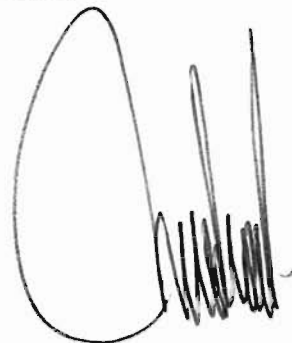
EXPERIENCIA PROFESIONAL Y/O COMERCIAL	
Nombre y RUT de la Institución o Empresa a la que pertenece	Soc. Agrícola Los Puquios 78.292.840-6
Cargo	Administrador general
Antigüedad	5 años
Resumen de las labores y responsabilidades a su cargo	Administrador General Fundo Los Puquios, Chillán. Predio dedicado a la lechería, cultivos tradicionales y desde 1995 a la agricultura orgánica de exportación de kiwis y espárragos.
Otros antecedentes de interés	Encargado del control de calidad Exportadora ACOMEX en planta de San Bernardo, Rancagua y Doñihue.
EXPERIENCIA COMO AGRICULTOR	
Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Mediano
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	Fundo Los Puquios
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Administrador general
Superficie Total y Superficie Regada	120 ha. 120 ha.
Ubicación (detallada)	5 km. Interior camino Los Puquios, por camino a Coihueco, Chillán
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Lechería, praderas, kiwis y espárragos orgánicos
Resumen de sus actividades	Administrador General



Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	
Descripción de la principal fuente de ingreso	Administración del Fundo Los Puquios
Objetivos personales de la actividad de formación	Lograr mejor tecnología orgánica para aumentar la eficiencia de huertos de kiwis y espárragos, así como incorporar nuevas superficies de hortalizas orgánicas en el predio que administra.
Otros antecedentes	Victoria Fischer Gerente Lacteos Los Puquios Fono 42-217057 Chillán Patricio Soto Ingeniero Agrónomo Programa Praderas INIA Quilamapu Fono 42-209500 Chillán

PRODUCTORES DEL SUR SA
firmado en
original adjunto.

CURRICULUN VITAE



ANTECEDENTES PERSONALES

NOMBRE	:FRANCISCO JAVIER YÁVAR MARCENARO
NACIONALIDAD	:Chileno
R.U.T	:8.240.806-1
ESTADO CIVIL	:Casado
FECHA NACIMIENTO	:14 Julio 1970, Chillán
DOMICILIO	:Fundo Los Puquios, Coihueco
TELEFONO	371379 - 217057

ANTECEDENTES ACADEMICOS

ESTUDIOS BASICOS 1975-1982	:Colegio Concepción, Chillán
--------------------------------------	-------------------------------------

ESTUDIO MEDIOS 1983-1988	:Colegio Concepción, Chillán
------------------------------------	-------------------------------------

ESTUDIOS SUPERIORES 1989-1990	:Agronomía, Universidad Mayor, Santiago
1991-1993	:Técnico Agrícola, Inacap, Santiago

TÍTULO OBTENIDO	:Técnico Agrícola, mención vides, frutales y cultivos
------------------------	--

PRACTICA PROFECIONAL	:Administrador predio Isla de Maipo, Santiago Dueño sr; Guillermo Llul Producción y comercialización de cítricos, paltas, limones, uva de exportación
-----------------------------	--

CURSOS Y SEMINARIOS

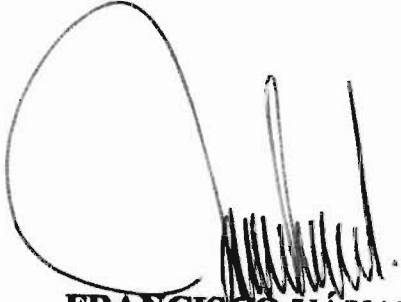
1993
CURSO :Control de calidad frutales de Exportación
Dictado por Patricia Saba - ACONEX
Inacap Tabancura, Santiago

1993
SEMINARIO :Agricultura sustentable y cero labranza
Expositor : Sr Carlos Crovetto
INIA Quilamapu, Chillán

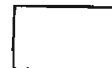
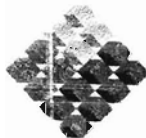
1994
CURSO Gestión agrícola
Escuela Agrícola Cato, Chillán

ANTECEDENTES LABORALES

- 1994 Encargado control calidad Exportadora ACONEX en planta de San Bernardo, Rancagua y Doñihue
Técnico en terreno sector Curico para cosecha de pomaceas en exportadora ACONEX
- 1995-2001 Administrador general Fundo los Puquios , Chillán
Predio dedicado a lecheria, cultivos tradicionales y desde 1995 a la agricultura orgánica de exportación en Kiwis y Espárragos



FRANCISCO YÁVAR M.



PAUTA DE CURRICULUM VITAE RESUMIDO

ANTECEDENTES PERSONALES

Nombre completo	Felipe Andrés Matthei Salvo
RUT	8.081.182-9
Fecha de Nacimiento	31 agosto de 19621957
Nacionalidad	Chilena
Dirección particular	Fundo Tarpellanca
Fono particular	43-432000
Fax particular	43-432000
Dirección comercial	Fundo Tarpellanca
Fono y Fax comercial	43-432000
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Alberto Matthei 43-4320000

ESTUDIOS

Educación básica	1968-1976, Colegio Alemán, Concepción
Educación media	1977-1978 1° y 2° medio Colegio Alemán, Concepción 1979-1980 3° y 4° medio Instituto de Humanidades de Concepción.
Educación profesional	1981 Estudios de Educación Física, Universidad de concepción. 1982-1987 Estudios de Ingeniero Agrónomo, Universidad Austral de Chile.
Estudios de post grado	



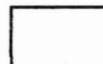
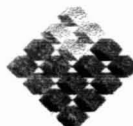
Completar ambas secciones o sólo una de ellas, según corresponda

EXPERIENCIA PROFESIONAL Y/O COMERCIAL

Nombre y RUT de la Institución o Empresa a la que pertenece	Alberto Matthei e hijos Limitada 87.703.300-7
Cargo	Administrador, gerente de producción
Antigüedad	13 años
Resumen de las labores y responsabilidades a su cargo	Administrador de Fundo Tarpellanca a cargo de lechería y praderas. Coadministrador de subsector de 60 ha. Orgánicas en transición año 0
Otros antecedentes de interés	Socio del PROFO Productores Orgánicos Valles de Itata.

EXPERIENCIA COMO AGRICULTOR

Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)	Mediano
Nombre de la propiedad en la cual trabaja	Fundo Talpellanca, Laja
Cargo (dueño, administrador, etc.)	Administrador
Superficie Total y Superficie Regada	150 ha. 150 ha.
Ubicación (detallada)	Camino a Laja desde ruta 5 sur, bifurcación puente Río Laja al norte 7 km.
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés	Lechería, espárragos y cerezos orgánicos en transición. Próximamente hortalizas orgánicas para exportación.
Resumen de sus actividades	Administrador



Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa	Profo Productores Orgánicos Valles de Itata, Chillán
Descripción de la principal fuente de ingreso	Administrador de campo
Objetivos personales de la actividad de formación	Aprender acerca de agricultura orgánica probadamente eficiente para usar lo aprendido en el predio.
Otros antecedentes	Alberto Matthei Ingeniero Agrónomo. Agricultor Fono 41-226702 - 41-241917 Concepción Raúl Jiménez O. Ingeniero Agrónomo. Bio Leche Los Angeles

firmas a.c.v. fax adjuntas.

PRODUCTORES ORGANICOS DEL SUR S.A.
RUT. 16.900.270 - 5
C.R. 14.240.000

CURRICULUM VITAE

1. Antecedentes personales

Nombre : Felipe Andrés Matthei Salvo
C. Identidad : 8.081.182-9
F. Nacimiento : 31 Agosto 1962
Estado civil : Soltero
Nacionalidad : Chilena
Dirección : Fundo Tarpellanca
Casilla 16
Río Claro 8° Región
Fono : 43-431466 *2208*

2. Antecedentes académicos

1968-1976 : Educación básica, Colegio Alemán de Concepción.
1977-1978 : 1° y 2° Enseñanza media, Colegio Alemán de Concepción.
1979-1980 : 3° y 4° Enseñanza media, Instituto de Humanidades de Concepción
1981 : Estudios de Educación Física, Universidad de Concepción.
1982-1987 : Estudios de Ingeniero Agrónomo, Universidad Austral de Chile.

3. Especializaciones

1987 : Jornadas de Postgrado en alimentación invernal del ganado bovino. Universidad Austral de Chile.
1988 : Curso en Elaboración de queso chanco. Centro Tecnológico de la leche, Universidad Austral de Chile.
1989 : Curso de Actualización en avances en producción animal, Universidad Austral de Chile.
1990 : Curso de Nutrición y manejo animal. International livestock management school, Canada.
1992 : Curso internacional de producción de leche y manejo computacional. Universidad de Concepción, Chillan.
1998 : Primer simposio internacional en marketing de queso. Buenos Aires, Argentina.

4. Antecedentes laborales

1988 a la fecha : Administrador en fundo Tarpellanca, de propiedad de Alberto Matthei e Hijos Ltda.